

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JANUARY 25, 2006

OTTAWA, LE MERCREDI 25 JANVIER 2006

Statutory Instruments 2006

Textes réglementaires 2006

SOR/2006-7 to 13

DORS/2006-7 à 13

Pages 32 to 46

Pages 32 à 46

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 11, 2006, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 11 janvier 2006, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2006-7 January 3, 2006

INDIAN ACT

**Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Première nation Duncan's First Nation)**

Whereas, by Order in Council P.C. 1952-3692 of August 6, 1952, it was declared that the council of the Brownvale (also known as Duncan's) Band, in the Province of Alberta, shall be selected by elections to be held in accordance with the *Indian Act*;

Whereas, by Band Council Resolution dated January 15, 1999, it was resolved that the name of the band be changed to Duncan's First Nation;

Whereas the band has developed its own election code and a local community electoral system for selecting a chief and councillors;

Whereas conversion to a local community electoral system would better serve the needs of the band;

And whereas the Minister of Indian Affairs and Northern Development no longer deems it advisable for the good government of the band that the council of that band be selected by elections to be held in accordance with the *Indian Act*;

Therefore, the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to subsection 74(1) of the *Indian Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Première nation Duncan's First Nation)*.

Gatineau, Quebec, December 30, 2005

Andy Scott  
Minister of Indian Affairs and  
Northern Development

**ORDER AMENDING THE INDIAN BANDS COUNCIL ELECTIONS ORDER (PREMIÈRE NATION DUNCAN'S FIRST NATION)**

AMENDMENT

**1. Item 2 of Part II of Schedule I to the *Indian Bands Council Elections Order*<sup>1</sup> is repealed.**

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

Enregistrement  
DORS/2006-7 Le 3 janvier 2006

LOI SUR LES INDIENS

**Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Première nation Duncan's First Nation)**

Attendu que, dans le décret C.P. 1952-3692 du 6 août 1952, il a été déclaré que le conseil de la bande Brownvale (également connue sous le nom de Duncan's), dans la province d'Alberta, serait constitué au moyen d'élections tenues selon la *Loi sur les Indiens*;

Attendu que, par la résolution du conseil de bande du 15 janvier 1999, le nom de la bande a été remplacé par Duncan's First Nation;

Attendu que la bande a établi ses propres règles électorales et un système électoral communautaire pour l'élection du chef et des conseillers;

Attendu que la conversion à un système électoral communautaire servirait mieux les intérêts de la bande;

Attendu que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ne juge plus utile à la bonne administration de la bande que son conseil soit constitué au moyen d'élections tenues selon la *Loi sur les Indiens*,

À ces causes, en vertu du paragraphe 74(1) de la *Loi sur les Indiens*, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien prend l'*Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Première nation Duncan's First Nation)*, ci-après.

Gatineau (Québec), le 30 décembre 2005

Le ministre des Affaires indiennes  
et du Nord canadien,  
Andy Scott

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ SUR L'ÉLECTION DU CONSEIL DE BANDES INDIENNES (PREMIÈRE NATION DUNCAN'S FIRST NATION)**

MODIFICATION

**1. L'article 2 de la partie II de l'annexe I de l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes<sup>1</sup> est abrogé.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

<sup>1</sup> SOR/97-138

<sup>1</sup> DORS/97-138

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Order.)*

**Description**

This initiative is of interest to and is limited to the Duncan's First Nation whose membership no longer wishes to select their Council by elections held in accordance with section 74 of the *Indian Act*.

Currently, a band holding elections under the *Indian Act* can request a change to their electoral system and convert to the use of a community election code by having the *Indian Bands Council Elections Order*, made by the Minister of Indian Affairs and Northern Development pursuant to subsection 74(1), amended to reflect a reversion to a community electoral system.

At the request of the Duncan's First Nation, the *Indian Bands Council Elections Order* was amended so that the First Nation no longer selects its Council by elections held in accordance with the electoral provisions of the *Indian Act*.

The *Duncan's First Nation Custom Election Regulations*, and the community ratification process that has taken place are consistent with the department's *Conversion to Community Election System Policy*, which sets out the criteria governing the removal of a band from the electoral provisions of the *Indian Act*.

**Alternatives**

In order to give effect to the *Duncan's First Nation Custom Election Regulations*, there is no alternative but to regulate the change requested by the Duncan's First Nation. Such an order will permit the First Nation to hold its elections in accordance with this regulation.

**Benefits and Costs**

The amending of the *Indian Bands Elections Order* ensures that members of the Duncan's First Nation can conduct the leadership selection process according to their own values. There is no cost consequence involved. Henceforth, the First Nation assumes full responsibility for the conduct of the entire electoral process.

**Consultation**

This amendment was initiated at the request of the Duncan's First Nation and affects all its members. The department provided assistance to the First Nation in the development of the *Duncan's First Nation Custom Election Regulations*, which in turn fulfilled Canada's commitment to strengthen aboriginal governance made in the *Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan* initiative. The regulations underwent a community ratification process, wherein a majority of the votes cast by the First Nation's electors were in favour of an amendment being brought to the *Indian Bands Council Elections Order* and all future elections being conducted in accordance with the aforementioned regulations.

**Compliance and Enforcement**

Compliance with the *Duncan's First Nation Custom Election Regulations* during the conduct of elections and disputes arising therefrom is now the responsibility of the Duncan's First Nation.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie de l'arrêté.)*

**Description**

Cet arrêté ministériel est pris dans l'intérêt de la bande indienne Duncan's First Nation et y est limité. Ses membres ne souhaitent plus choisir leur conseil par élections tenues en vertu de l'article 74 de la *Loi sur les Indiens*.

Présentement, une bande tenant ses élections en vertu de la *Loi sur les Indiens* peut demander de changer son système électoral et de le convertir à un système électoral communautaire en sollicitant un amendement à l'*Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes* pris par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien conformément au paragraphe 74(1).

À la demande de la bande indienne Duncan's First Nation, l'*Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes* a été amendé de façon à ce que la bande ne choisisse plus son conseil selon des élections tenues en vertu des modalités électorales de la *Loi sur les Indiens*.

Le *Duncan's First Nation Custom Election Regulations* et le processus de ratification communautaire tenu sont conformes à la *Politique sur la conversion à un système électoral communautaire* qui établit les critères relatifs au retrait d'une bande de la tenue des élections en vertu des modalités électorales de la *Loi sur les Indiens*.

**Solutions envisagées**

Afin que le *Duncan's First Nation Custom Election Regulations* puisse être mis en vigueur, il n'y a pas de solution de rechange autre que d'officialiser le changement demandé par la bande indienne Duncan's First Nation. Un tel arrêté permettra à ce que la bande tienne ses élections en vertu du dit règlement.

**Avantages et coûts**

La modification à l'*Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes* confirme le droit de la bande de tenir ses élections selon ses propres valeurs. Il n'y a aucun coût d'associé. Dorénavant, la Première nation assumera la pleine responsabilité de la conduite de l'ensemble du processus électoral.

**Consultations**

Cet amendement est institué par la demande de la bande indienne Duncan's First Nation et il touche tous les membres de la bande. Le ministère a fourni de l'aide à la Première nation lors de l'élaboration du *Duncan's First Nation Custom Election Regulations*, ce qui, par le fait même, rencontre l'engagement pris par le Canada à renforcer la gouvernance des Premières nations selon son initiative *Rassembler nos forces : Le plan d'action du Canada pour les questions autochtones*. Le règlement électoral a été examiné par la voie d'un processus de ratification communautaire selon lequel une majorité des scrutins dépouillés ont été en faveur de l'amendement à l'*Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes* et que toutes les élections futures soient tenues en vertu du dit règlement.

**Respect et exécution**

La conformité de futures élections au *Duncan's First Nation Custom Election Regulations* ainsi que des conflits découlant d'élections, seront maintenant sous la responsabilité de la bande indienne Duncan's First Nation.

**Contact**

Marc Boivin  
A/Manager  
Elections Unit  
Band Governance Directorate  
Department of Indian Affairs and Northern Development  
10 Wellington Street, Section 18A  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H4  
Telephone: (819) 997-3947  
E-mail: boivinm@ainc-inac.gc.ca

**Personne-ressource**

Marc Boivin  
Gestionnaire intérimaire  
Unité des élections  
Direction de l'Administration des Bandes  
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien  
10, rue Wellington, Section 18A  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H4  
Téléphone : (819) 997-3947  
Courriel : boivinm@ainc-inac.gc.ca

Registration  
SOR/2006-8 January 12, 2006

BROADCASTING ACT

### **Regulations Amending the Specialty Services Regulations, 1990**

Whereas, pursuant to subsection 10(3) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, a copy of the proposed *Regulations Amending the Specialty Services Regulations, 1990*, substantially in the form set out in the annexed Regulations, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on August 13, 2005, and a reasonable opportunity was thereby given to licensees and other interested persons to make representations to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission with respect to the proposed Regulations;

Therefore, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, pursuant to subsection 10(1) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Specialty Services Regulations, 1990*.

Gatineau, Quebec, January 11, 2006

#### **REGULATIONS AMENDING THE SPECIALTY SERVICES REGULATIONS, 1990**

##### AMENDMENT

**1. The portion of subsection 7(1) of the *Specialty Services Regulations, 1990*<sup>1</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

**7. (1)** Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall

##### COMING INTO FORCE

**2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

#### **EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Regulations.)*

This amendment establishes the possibility of licensees being subject to a condition of their licence for the purposes of log- and record-keeping requirements.

Enregistrement  
DORS/2006-8 Le 12 janvier 2006

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

### **Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur les services spécialisés**

Attendu que, conformément au paragraphe 10(3) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur les services spécialisés*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 13 août 2005, et que les titulaires de licences et autres intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes,

À ces causes, en vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur les services spécialisés*, ci-après.

Gatineau (Québec), le 11 janvier 2006

#### **RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE 1990 SUR LES SERVICES SPÉCIALISÉS**

##### MODIFICATION

**1. Le passage du paragraphe 7(1) du *Règlement de 1990 sur les services spécialisés*<sup>1</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**7. (1)** Sauf disposition contraire des conditions de sa licence, le titulaire doit :

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

#### **NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du règlement.)*

La modification prévoit la possibilité d'assortir la licence du titulaire de conditions ayant trait à la tenue de registres et d'enregistrements.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 11  
<sup>1</sup> SOR/90-106

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 11  
<sup>1</sup> DORS/90-106

Registration  
SOR/2006-9 January 12, 2006

BROADCASTING ACT

### Regulations Amending the Radio Regulations, 1986

Whereas, pursuant to subsection 10(3) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, a copy of the proposed *Regulations Amending the Radio Regulations, 1986*, substantially in the form set out in the annexed Regulations, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on August 13, 2005, and a reasonable opportunity was thereby given to licensees and other interested persons to make representations to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission with respect to the proposed Regulations;

Therefore, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, pursuant to subsection 10(1) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Radio Regulations, 1986*.

Gatineau, Quebec, January 11, 2006

#### REGULATIONS AMENDING THE RADIO REGULATIONS, 1986

##### AMENDMENT

**1. The portion of subsection 8(1) of the *Radio Regulations, 1986*<sup>1</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

**8. (1)** Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall

##### COMING INTO FORCE

**2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

#### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Regulations.)*

This amendment establishes the possibility of licensees being subject to a condition of their licence for the purposes of log- and record-keeping requirements.

Enregistrement  
DORS/2006-9 Le 12 janvier 2006

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

### Règlement modifiant le Règlement de 1986 sur la radio

Attendu que, conformément au paragraphe 10(3) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 sur la radio*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 13 août 2005, et que les titulaires de licences et autres intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes,

À ces causes, en vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 sur la radio*, ci-après.

Gatineau (Québec), le 11 janvier 2006

#### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE 1986 SUR LA RADIO

##### MODIFICATION

**1. Le passage du paragraphe 8(1) du *Règlement de 1986 sur la radio*<sup>1</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**8. (1)** Sauf disposition contraire des conditions de sa licence, le titulaire doit :

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

#### NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie du règlement.)*

La modification prévoit la possibilité d'assortir la licence du titulaire de conditions ayant trait à la tenue de registres et d'enregistrements.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 11  
<sup>1</sup> SOR/86-982

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 11  
<sup>1</sup> DORS/86-982

Registration  
SOR/2006-10 January 12, 2006

BROADCASTING ACT

### **Regulations Amending the Pay Television Regulations, 1990**

Whereas, pursuant to subsection 10(3) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, a copy of the proposed *Regulations Amending the Pay Television Regulations, 1990*, substantially in the form set out in the annexed Regulations, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on August 13, 2005, and a reasonable opportunity was thereby given to licensees and other interested persons to make representations to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission with respect to the proposed Regulations;

Therefore, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, pursuant to subsection 10(1) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Pay Television Regulations, 1990*.

Gatineau, Quebec, January 11, 2006

#### **REGULATIONS AMENDING THE PAY TELEVISION REGULATIONS, 1990**

##### AMENDMENT

**1. The portion of subsection 4(1) of the *Pay Television Regulations, 1990*<sup>1</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

**4. (1)** Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall

##### COMING INTO FORCE

**2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

#### **EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Regulations.)*

This amendment establishes the possibility of licensees being subject to a condition of their licence for the purposes of log- and record-keeping requirements.

Enregistrement  
DORS/2006-10 Le 12 janvier 2006

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

### **Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur télévision payante**

Attendu que, conformément au paragraphe 10(3) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur la télévision payante*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 13 août 2005, et que les titulaires de licences et autres intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes,

À ces causes, en vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur la télévision payante*, ci-après.

Gatineau (Québec), le 11 janvier 2006

#### **RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE 1990 SUR LA TÉLÉVISION PAYANTE**

##### MODIFICATION

**1. Le passage du paragraphe 4(1) du *Règlement de 1990 sur la télévision payante*<sup>1</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**4. (1)** Sauf disposition contraire des conditions de sa licence, le titulaire doit :

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

#### **NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du règlement.)*

La modification prévoit la possibilité d'assortir la licence du titulaire de conditions ayant trait à la tenue de registres et d'enregistrements.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 11  
<sup>1</sup> SOR/90-105

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 11  
<sup>1</sup> DORS/90-105

Registration  
SOR/2006-11 January 12, 2006

BROADCASTING ACT

## Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations

Whereas, pursuant to subsection 10(3) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, a copy of the proposed *Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations*, substantially in the form set out in the annexed Regulations, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 10, 2005, and a reasonable opportunity was thereby given to licensees and other interested persons to make representations to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission with respect to the proposed Regulations;

Therefore, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, pursuant to subsection 10(1) of the *Broadcasting Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations*.

Gatineau, Quebec, January 11, 2006

### REGULATIONS AMENDING THE BROADCASTING DISTRIBUTION REGULATIONS

#### AMENDMENTS

**1. Subparagraph 18(5)(c)(i) of the *Broadcasting Distribution Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

(i) the licensee was distributing the service on December 16, 2004, or

**2. Paragraph 19(f) of the Regulations is replaced by the following:**

(f) subject to section 27, community programming;

**3. (1) Subsection 20(1) of the Regulations is replaced by the following:**

**20.** (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, if a licensee distributes a Category 1 service, a Category 2 service, or a programming service referred to in subsection 18(5) or paragraph 19(c), (d) or (i), the licensee shall distribute the service in accordance with the Commission's Public Notice entitled *Distribution and Linkage Requirements for Class 1 and Class 2 Licensees*, as amended from time to time.

**(2) Subsection 20(3) of the Regulations is repealed.**

**4. (1) Section 27 of the Regulations is amended by adding the following before subsection (1):**

**27.** (0.1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, if a licensee elects to distribute community programming under paragraph 19(f) or if a community programming undertaking is licensed in the licensed area, the licensee shall distribute the community programming as part of the basic service.

Enregistrement  
DORS/2006-11 Le 12 janvier 2006

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

## Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion

Attendu que, conformément au paragraphe 10(3) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 10 septembre 2005 et que les titulaires de licences et autres intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes,

À ces causes, en vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*<sup>a</sup>, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes prend le *Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion*, ci-après.

Gatineau (Québec), le 11 janvier 2006

### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA DISTRIBUTION DE RADIODIFFUSION

#### MODIFICATIONS

**1. Le sous-alinéa 18(5)(c)(i) du Règlement sur la distribution de radiodiffusion<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

(i) le titulaire distribuait le service le 16 décembre 2004,

**2. L'alinéa 19f) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

f) sous réserve de l'article 27, une programmation communautaire;

**3. (1) Le paragraphe 20(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**20.** (1) Sauf condition contraire de sa licence, le titulaire qui distribue un service de catégorie 1, un service de catégorie 2 ou un des services de programmation visés au paragraphe 18(5) ou à l'un des alinéas 19c), d) et i) doit distribuer ce service conformément à l'avis public du Conseil intitulé *Exigences relatives à la distribution et à l'assemblage pour les titulaires de classe 1 et les titulaires de classe 2*, compte tenu de ses modifications successives.

**(2) Le paragraphe 20(3) du même règlement est abrogé.**

**4. (1) L'article 27 du même règlement est modifié par adjonction, avant le paragraphe (1), de ce qui suit :**

**27.** (0.1) Sauf condition contraire de sa licence, si le titulaire choisit de distribuer une programmation communautaire en conformité avec l'alinéa 19f) ou si une entreprise de programmation communautaire est autorisée dans la zone de desserte autorisée, le titulaire distribue la programmation communautaire dans le cadre du service de base.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 11

<sup>1</sup> SOR/97-555

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 11

<sup>1</sup> DORS/97-555



**(2) The portion of subsection 27(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

(1) If a licensee elects to distribute community programming under paragraph 19(f), except as otherwise provided in subsections (2) and (3) or under a condition of its licence, the licensee shall not distribute on the community channel in a licensed area any programming service other than

**5. Subsection 33.3(2.1) of the English version of the Regulations is replaced by the following:**

(2.1) A licensee whose licensed area is totally interconnected with another licensed area shall distribute in the first-mentioned licensed area the English- and French-language versions of the House of Commons programming service with the same distribution status as in the licensed area with which it is interconnected, unless the licensee does not have the technological capacity to do so.

**6. (1) Subsection 53(1) of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

**53.** (1) Sous réserve de l'article 54, le titulaire peut augmenter les frais imputables relativement à une zone de desserte autorisée si l'augmentation ne dépasse pas le montant d'une augmentation permise par le Conseil, après le 1<sup>er</sup> septembre 1986, à titre de somme à payer à l'exploitant d'une entreprise de radiodiffusion.

**(2) Subsection 53(3) of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

(3) Le titulaire qui a augmenté les frais imputables conformément au paragraphe (1) relativement à un service de programmation doit, si le montant que l'exploitant de l'entreprise de radiodiffusion exige de lui pour le service est inférieur au montant inclus dans les frais imputables à titre de somme à payer à l'entreprise, réduire les frais imputables relativement à la zone de desserte autorisée d'un montant égal à la différence.

COMING INTO FORCE

**7. These Regulations come into force on the day on which they are registered.****EXPLANATORY NOTE***(This note is not part of the Regulations.)*

These amendments

(a) establish the requirement for continued distribution by Class 1 licensees of ethnic programming services that were distributed by a licensee on December 16, 2004, in accordance with Broadcasting Public Notice CRTC 2004-96, dated December 16, 2004, entitled *Improving the diversity of third-language television services — A revised approach to assessing requests to add non-Canadian third-language television services to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis*;

(b) establish the requirement for Category 1 services and Category 2 services to be distributed in accordance with Public Notice CRTC 2000-155, dated November 8, 2000, entitled *Distribution and Linkage Requirements for Class 1 and Class 2 Licensees*, as amended from time to time;

(c) establish the requirement for Class 1 and Class 2 licensees, who do not elect to distribute their own community programming, to distribute, as part of the basic service, the community

**(2) Le passage du paragraphe 27(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

(1) Sauf disposition contraire des paragraphes (2) et (3) ou condition contraire de sa licence, le titulaire qui choisit de distribuer une programmation communautaire en vertu de l'alinéa 19f) ne peut distribuer sur le canal communautaire dans une zone de desserte autorisée que les services de programmation suivants :

**5. Le paragraphe 33.3(2.1) de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(2.1) A licensee whose licensed area is totally interconnected with another licensed area shall distribute in the first-mentioned licensed area the English- and French-language versions of the House of Commons programming service with the same distribution status as in the licensed area with which it is interconnected, unless the licensee does not have the technological capacity to do so.

**6. (1) Le paragraphe 53(1) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**53.** (1) Sous réserve de l'article 54, le titulaire peut augmenter les frais imputables relativement à une zone de desserte autorisée si l'augmentation ne dépasse pas le montant d'une augmentation permise par le Conseil, après le 1<sup>er</sup> septembre 1986, à titre de somme à payer à l'exploitant d'une entreprise de radiodiffusion.

**(2) Le paragraphe 53(3) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(3) Le titulaire qui a augmenté les frais imputables conformément au paragraphe (1) relativement à un service de programmation doit, si le montant que l'exploitant de l'entreprise de radiodiffusion exige de lui pour le service est inférieur au montant inclus dans les frais imputables à titre de somme à payer à l'entreprise, réduire les frais imputables relativement à la zone de desserte autorisée d'un montant égal à la différence.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**7. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.****NOTE EXPLICATIVE***(La présente note ne fait pas partie du règlement.)*

Les modifications visent à :

a) exiger des titulaires de classe 1 qu'ils continuent de distribuer chaque service de programmation ethnique qui était distribué par un titulaire le 16 décembre 2004 conformément à l'avis public de radiodiffusion CRTC 2004-96 du 16 décembre 2004 intitulé *Améliorer la diversité des services de télévision en langues tierces - Approche révisée à l'égard de l'évaluation des demandes d'ajout de services non canadiens de télévision en langues tierces aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique*;

b) exiger que les services de catégorie 1 et de catégorie 2 soient distribués conformément à l'avis public CRTC 2000-155 du 8 novembre 2000 intitulé *Exigences relatives à la distribution et à l'assemblage pour les titulaires de classe 1 et les titulaires de classe 2*, avec ses modifications successives;

c) exiger que les titulaires de classe 1 et de classe 2 qui choisissent de ne pas distribuer leur propre programmation communautaire distribuent, dans le cadre de leur service de base, la

programming of a community programming undertaking that is licensed in the licensed area, in accordance with Broadcasting Public Notice CRTC 2002-61, dated October 10, 2002, entitled *Policy framework for community-based media*; and  
(d) correct anomalies that have been identified by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

programmation communautaire d'une entreprise de programmation communautaire qui est autorisée dans la zone de desserte, conformément à l'avis public de radiodiffusion CRTC 2002-61 du 10 octobre 2002 intitulé *Cadre stratégique pour les médias communautaires*;  
d) corriger certaines anomalies relevées par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

Registration  
SOR/2006-12 January 16, 2006

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

### Order 2005-66-11-01 Amending the Domestic Substances List

Whereas the Minister of the Environment is satisfied that the substances referred to in the annexed Order were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, imported into Canada by a person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year, meeting the requirement set out in paragraph 66(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 66(3) and (4) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2005-66-11-01 Amending the Domestic Substances List*.

Ottawa, January 16, 2006

Stéphane Dion  
Minister of the Environment

#### ORDER 2005-66-11-01 AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

##### AMENDMENTS

1. Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by deleting the following:

67874-32-2

2. Part 1 of the List is amended by adding the following in numerical order:

364059-77-8

##### COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

#### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Orders.)

##### Description

The purpose of the publication is to add substances to the *Domestic Substances List* (DSL) and make consequential deletions from the *Non-Domestic Substances List* (NDSL).

Subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999) empowers the Minister of Environment to compile a list of substances, to be known as the DSL, which specifies “all substances that the Minister is satisfied were,

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33  
<sup>1</sup> SOR/94-311

Enregistrement  
DORS/2006-12 Le 16 janvier 2006

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

### Arrêté 2005-66-11-01 modifiant la Liste intérieure

Attendu que le ministre de l'Environnement estime que les substances visées par l'arrêté ci-après ont été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, importées au Canada par une personne en une quantité d'au moins 100 kg au cours d'une année civile, et que le critère fixé à l'alinéa 66(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> est ainsi rempli,

À ces causes, en vertu des paragraphes 66(3) et (4) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'Arrêté 2005-66-11-01 modifiant la Liste intérieure, ci-après.

Ottawa, le 16 janvier 2006

Le ministre de l'Environnement,  
Stéphane Dion

#### ARRÊTÉ 2005-66-11-01 MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE

##### MODIFICATIONS

1. La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par radiation de ce qui suit :

67874-32-2

2. La partie 1 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

364059-77-8

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

#### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie des arrêtés.)

##### Description

L'objectif de cette publication est d'ajouter des substances à la *Liste intérieure* (LIS) et de les radier de la *Liste extérieure* (LES), selon le cas.

Le paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)] stipule que le ministre de l'Environnement doit établir une liste de substances appelée LIS qui énumère toutes les « substances qu'il estime avoir été, entre

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33  
<sup>1</sup> DORS/94-311

between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year, or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada”.

For the purposes of the CEPA 1999, the DSL is the sole basis for determining whether a substance is “existing” or “new” to Canada. Substances on the DSL are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*, implemented under section 89 of CEPA 1999. Substances that are not on the DSL will require notification and assessment, as prescribed by these Regulations, before they can be manufactured in or imported into Canada.

The DSL was published in the *Canada Gazette, Part II*, in May 1994. However, the DSL is not a static list and is subject, from time to time, to additions, deletions or corrections that are published in the *Canada Gazette*.

Subsection 87(1) of CEPA 1999 requires the Minister to add a substance to the DSL where, (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and any additional information or test result required under subsection 84(1), (b) the substance was manufactured or imported in excess of the volumes prescribed in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*, (c) the period for assessing the information under section 83 has expired, and (d) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect.

Subsection 87(5) of CEPA 1999 requires the Minister to add a substance to the DSL where, (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and any additional information or test result required under subsection 84(1), (b) the period for assessing the information under section 83 has expired, (c) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect, and (d) the Minister has received a notice that manufacture or import of the substance has commenced.

Substances added to the DSL, if they appear on the NDSL, are deleted from that List as indicated under subsection 66(3), subsection 87(1) and subsection 87(5) of CEPA 1999.

### **Alternatives**

CEPA 1999 sets out a process for updating the DSL in accordance with strict timelines. Since the substances covered by this Order have met the criteria for addition to the DSL, there is no alternative to their addition.

Similarly, there is no alternative to the NDSL deletions since a substance cannot be on both the NDSL and the DSL.

### **Benefits and Costs**

#### **Benefits**

This amendment of the DSL will benefit the public, industry and governments, by identifying additional substances and by exempting from all assessment and reporting requirements under section 81 of CEPA 1999.

le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en des quantités d’au moins 100 kg au cours d’une année; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada ».

Au sens de la LCPE (1999), la LIS est le seul document qui permet de déterminer si une substance est « existante » ou « nouvelle » au Canada. Les substances inscrites sur la LIS ne sont pas assujetties aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*, lequel fut pris sous le régime de l’article 89 de la LCPE (1999). Les substances non énumérées à la LIS doivent faire l’objet d’un préavis et d’une évaluation, et ce, avant leur fabrication ou leur importation au Canada.

La LIS a été publiée dans la *Gazette du Canada, Partie II*, en mai 1994. Cependant, la LIS n’est pas fixe dans le temps puisqu’elle peut faire l’objet d’ajouts, d’éliminations ou de corrections, qui sont publiés dans la *Gazette du Canada*.

Le paragraphe 87(1) de la LCPE (1999) exige que le ministre ajoute une substance à la LIS lorsque a) il a reçu des renseignements prescrit par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* ou toutes informations additionnelles ou des résultats des tests, requis en vertu du paragraphe 84(1); b) le volume des substances qui ont été manufacturées ou importées est supérieur aux volumes prescrits au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*; c) le délai d’évaluation prévu à l’article 83 est expiré; et d) aucune condition mentionnée à l’alinéa 84(1)a) reliée à la substance ne demeure en vigueur.

Le paragraphe 87(5) de la LCPE (1999) exige que le ministre ajoute une substance à la LIS lorsque a) il a reçu des renseignements prescrits par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* ou toutes informations additionnelles ou des résultats des tests, requis en vertu du paragraphe 84(1); b) le délai d’évaluation prévu à l’article 83 est expiré; c) aucune condition mentionnée à l’alinéa 84(1)a) reliée à la substance ne demeure en vigueur; et d) le ministre a reçu un avis indiquant le début de la fabrication ou de l’importation de la substance.

Les substances ajoutées à la LIS, si elles figurent sur la LES, sont radiées de celle-ci tel que prescrit en vertu du paragraphe 66(3), du paragraphe 87(1) et du paragraphe 87(5) de la LCPE (1999).

### **Solutions envisagées**

La LCPE (1999) fait état d’un processus strict pour l’échéance des mises à jour de la LIS. Étant donné que les substances qui font l’objet de cette modification ont rempli les conditions pour l’ajout à la LIS, il n’existe aucune autre solution de remplacement à leur ajout.

Dans le même ordre d’idées, il n’existe aucune autre solution de remplacement aux radiations de la LES puisqu’une substance ne peut pas figurée sur la LIS et la LES en même temps.

### **Avantages et coûts**

#### **Avantages**

Cette modification à la LIS entraînera des avantages pour le public, l’industrie et les gouvernements en identifiant les substances additionnelles et en les exemptant de toutes les exigences reliées à l’article 81 de la LCPE (1999).

**Costs**

There will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with this amendment of the DSL.

**Competitiveness**

All nominated substances are added to the DSL if they have been determined to be consistent with the eligibility criteria specified in CEPA 1999. Thus no manufacturer or importer is disadvantaged by this amendment of the DSL.

**Consultation**

As the content of the notices associated with this amendment does not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation was required.

**Compliance and Enforcement**

The DSL identifies substances that, for the purposes of CEPA 1999, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*. There are no compliance or enforcement requirements associated with the DSL itself.

**Contacts**

Claire Hughes  
Acting Head  
Notification Processing and Controls Unit  
New Substances Division  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 997-9551

Céline Labossière  
Policy Manager  
Impact Analysis and Instrument Choice Division  
Strategic Analysis and Research Directorate  
Strategic Policy Branch  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 997-2377

**Coûts**

Aucun coût additionnel ne sera encouru par le public, l'industrie et les gouvernements à la suite de cette modification à la LIS.

**Compétitivité**

Toutes les substances désignées sont ajoutées à la LIS si elles ont été identifiées comme respectant le critère d'admissibilité mentionné à la LCPE (1999). Par conséquent, aucun manufacturier ou importateur n'est pénalisé par cette modification à la LIS.

**Consultations**

Étant donné que l'avis relié à cette modification énonce qu'aucun renseignement ne fera l'objet de commentaire ou d'objection de la part du public en général, aucune consultation ne s'est avérée nécessaire.

**Respect et exécution**

La LIS identifie, tel qu'il est requis par la LCPE (1999), les substances qui ne feront pas l'objet d'exigence en vertu du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*. Ainsi, il n'y a pas d'exigence de mise en application associée à la LIS.

**Personnes-ressources**

Claire Hughes  
Chef intérimaire  
Unité des procédures de déclarations et des contrôles  
Division des substances nouvelles  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 997-9551

Céline Labossière  
Gestionnaire de politiques  
Division de l'analyse d'impact et du choix d'instrument  
Direction générale des analyses et recherches stratégiques  
Direction de la politique stratégique  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 997-2377

Registration  
SOR/2006-13 January 16, 2006

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

### Order 2005-87-11-01 Amending the Domestic Substances List

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under either paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List* pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* by the person who provided the information;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1), (3) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2005-87-11-01 Amending the Domestic Substances List*.

Ottawa, January 16, 2006

Stéphane Dion  
Minister of the Environment

Enregistrement  
DORS/2006-13 Le 16 janvier 2006

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

### Arrêté 2005-87-11-01 modifiant la Liste intérieure

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que celles de ces substances qui sont ajoutées à la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1), (3) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2005-87-11-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, le 16 janvier 2006

Le ministre de l'Environnement,  
Stéphane Dion

#### ORDER 2005-87-11-01 AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

##### AMENDMENTS

**1. Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

2372-82-9 N	111969-64-3 N	150528-62-4 T
9048-35-5 N-P	118632-17-0 T	163800-66-6 N-P
27517-36-8 N	120265-14-7 N	168113-88-0 T
68990-01-2 N	125358-42-1 T	176022-82-5 N
73287-38-4 N	128446-53-7 N	178233-67-5 T-P
77553-46-9 T-P	131324-11-3 N	220198-21-0 N
93762-80-2 N	147703-64-8 N	750573-49-0 N

#### ARRÊTÉ 2005-87-11-01 MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE

##### MODIFICATIONS

**1. La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

2372-82-9 N	111969-64-3 N	150528-62-4 T
9048-35-5 N-P	118632-17-0 T	163800-66-6 N-P
27517-36-8 N	120265-14-7 N	168113-88-0 T
68990-01-2 N	125358-42-1 T	176022-82-5 N
73287-38-4 N	128446-53-7 N	178233-67-5 T-P
77553-46-9 T-P	131324-11-3 N	220198-21-0 N
93762-80-2 N	147703-64-8 N	750573-49-0 N

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>1</sup> DORS/94-311

**2. The portion of column 2 of Part 2 of the List for substance 164462-16-2 N-S is replaced by the following:****Column 2****Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act**

Any activity other than importing it or manufacturing it for use in industrial water softeners or for use as a chelating agent in detergents, cleaners, inks and dyes.

The following information must be provided to the Minister, at least 90 days prior to the commencement of the proposed new activity:

- (a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;
- (b) all information prescribed by Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
- (c) the information specified in item 8 of Schedule 5 to those Regulations; and
- (d) the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations.

The above information will be assessed within 90 days after it is received by the Minister.

The above was originally prescribed in Significant New Activity Notice No. 12499, published in the *Canada Gazette*, Part I, page 3428, November 1, 2003 but was varied under subsection 87(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

**3. Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

16621-7 N-P	2-propenoic acid, ethyl ester, reaction product with nonylphenol, polypropylene glycol-TDI polymer and 3-(trialkoxysilyl)-1-propanamine 2-Propénoate d'éthyle produit de réaction avec le nonylphénol, un polymère de polypropylèneglycol-TDI et la 3-(trialkoxysilyl)propan-1-amine
16764-6 N-P	Vegetable oil, polymer with 2,2-bis(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol and 1,3-diisocyanatomethylbenzene Huile végétale polymérisée avec le 2,2-bis(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol et le 1,3-diisocyanatométhylbenzène
16791-6 N-P	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), $\alpha$ -alkyl- $\omega$ -hydroxy-, reaction products with (chloromethyl)oxirane and potassium hydroxide, polymers with octamethylcyclotetrasiloxane and <i>N</i> -[3-(dimethoxymethylsilyl)propyl]-1,2-ethanediamine $\alpha$ -Alkyl- $\omega$ -hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyl), produits de réaction avec le (chlorométhyl)oxirane et l'hydroxyde de potassium, polymères avec l'octaméthylcyclotétrasiloxane et la <i>N</i> -[3-(diméthoxyméthylsilyl)propyl]éthane-1,2-diamine
16938-0 N-P	Fatty acids, polymers with poly(oxy-1,2-ethanediyl) Acides gras polymères avec le poly(oxyéthane-1,2-diyl)
17098-7 N-P	Poly[oxy(methylalkylenediyl)], $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxy-, polymer with 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, branched 4-nonylphenol and Et acrylate 3-(trimethoxysilyl)-1-propanamine reaction products-blocked $\alpha$ -Hydro- $\omega$ -hydroxypoly[oxy(méthylalkylènediyl)] polymérisé avec le 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, le 4-nonylphénol ramifié et bloqué par les produits de réaction de l'acrylate d'éthyle et la 3-(triméthoxysilyl)propan-1-amine
17151-6 N	<i>N</i> -Ethyl-2-methyl-3-(trimethoxysilyl)alkanamine <i>N</i> -Éthyl-2-méthyl-3-(triméthoxysilyl)alcanamine
17159-5 N-P	Oxirane, methyl-, polymer with oxirane, reaction product with (2 <i>Z</i> )-isohehexane-2-one <i>O</i> -[[[(isocyanatotriméthylcarbomonocycle)méthyl]amino]carbonyl]oxime Méthyloxirane polymérisé avec l'oxirane, produit de réaction avec le (2 <i>Z</i> )-isohehexane-2-one <i>O</i> -([[(isocyanatotriméthylcarbomonocycle)méthyl]amino]carbonyl)oxime

**2. La colonne 2 de la substance 164462-16-2 N-S, à la partie 2 de la même liste, est remplacée par ce qui suit :****Colonne 2****Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi**

Toute activité autre que son importation ou sa fabrication pour utilisation dans les adoucisseurs d'eau industriels ou comme agent chélateur dans les détergents, les nettoyeurs, les encres et les colorants.

Les renseignements ci-après doivent être fournis au ministre au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :

- a) une description de la nouvelle activité proposée à l'égard de la substance;
- b) tous les renseignements prévus à l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
- c) les renseignements prévus à l'article 8 de l'annexe 5 de ce règlement;
- d) les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 de ce règlement.

Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.

L'énoncé qui précède était à l'origine conforme à l'Avis de nouvelle activité n° 12499, publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, page 3428, le 1<sup>er</sup> novembre 2003 mais a été modifié en vertu du paragraphe 87(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

**3. La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

- 17168-5 N Fatty acids, linseed oil, polymers with formaldehyde, iso-Bu methacrylate, methacrylic acid, 2-methylpropanal, polyethylene glycol, trimethylolpropane, urea and alkenyltoluene, compounds with (dimethylamino)ethanol  
Acide gras, huile de lin, polymères avec le formaldéhyde, le méthacrylate d'isobutyle, l'acide méthacrylique, le 2-méthylpropanal, le polyéthylène glycol, le triméthylolpropane, l'urée et un alcényltoluène, composé avec le (diméthylamino)éthanol
- 17622-0 N-P Disubstitutedbenzene, polymer with 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylic acid, hexanedioic acid,  $\alpha,\alpha'$ -[(1-methylethylidene)di-4,1-phenylene]bis[ $\omega$ -hydroxypoly(oxy-1,2-ethanediyl)] and  $\alpha,\alpha'$ -[(1-methylethylidene)di-4,1-phenylene]bis[ $\omega$ -hydroxypoly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)]]  
Disubstituébenzène polymérisé avec l'acide 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylique, l'acide hexanedioïque, l' $\alpha,\alpha'$ -[(1-méthyléthylidène)di-4,1-phénylène]bis[ $\omega$ -hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyl)] et l' $\alpha,\alpha'$ -[(1-méthyléthylidène)di-4,1-phénylène]bis[ $\omega$ -hydroxypoly[oxy(méthyléthane-1,2-diyl)]]
- 17637-6 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylic acid, 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, dioxoheteropolycycle and hexanedioic acid, compound with 2-(methylamino)ethanol  
Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec l'acide 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylique, le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, le dioxohétéropolycycle et l'acide hexanedioïque, composé avec le 2-(méthylamino)éthanol
- 17639-8 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylic acid, 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, dimethylolalkane, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol and hexanedioic acid, compound with 2-(methylamino)ethanol  
Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec l'acide 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylique, le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, le diméthylolalcane, le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol et l'acide hexanedioïque, composé avec le 2-(méthylamino)éthanol

**4. Part 4 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
17672-5 N-S	<p>Any activity other than importing it, manufacturing it, distributing it or using it exclusively as a raw material in industrial operations in the manufacture of cured rubber articles.</p> <p>The following information must be provided to the Minister, at least 90 days prior to the commencement of the proposed new activity:</p> <p>(a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;</p> <p>(b) all the information specified in Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</p> <p>(c) the information specified in item 8 of Schedule 5 to those Regulations; and</p> <p>(d) the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations.</p> <p>The above information will be assessed within 90 days after it is received by the Minister.</p> <p>All of the above is as prescribed in Significant New Activity Notice No. 13954, published in the <i>Canada Gazette</i>, Part I, page 4136, December 17, 2005.</p>

COMING INTO FORCE

**5. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 41, following SOR/2006-12.**

**4. La partie 4 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
17672-5 N-S	<p>Toute activité autre que son importation, sa fabrication, sa distribution ou son utilisation exclusivement comme matière première dans des opérations industrielles pour la fabrication en caoutchouc durci.</p> <p>Les renseignements ci-après doivent être fournis au ministre au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :</p> <p>a) une description de la nouvelle activité proposée à l'égard de la substance;</p> <p>b) tous les renseignements prévus à l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</p> <p>c) les renseignements prévus à l'article 8 de l'annexe 5 de ce règlement;</p> <p>d) les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 de ce règlement.</p> <p>Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.</p> <p>L'énoncé qui précède est conforme à l'Avis de nouvelle activité n° 13954, publié dans la <i>Gazette du Canada</i> Partie I, page 4136, le 17 décembre 2005.</p>

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 41, suite au DORS/2006-12.**



**TABLE OF CONTENTS**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Registration No.	P.C. 2006	Department	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
<a href="#">SOR/2006-7</a>		Indian and Northern Affairs	Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Première nation Duncan's First Nation) .....	32
<a href="#">SOR/2006-8</a>		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	Regulations Amending the Specialty Services Regulations, 1990 .....	35
<a href="#">SOR/2006-9</a>		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	Regulations Amending the Radio Regulations, 1986 .....	36
<a href="#">SOR/2006-10</a>		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	Regulations Amending the Pay Television Regulations, 1990 .....	37
<a href="#">SOR/2006-11</a>		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations .....	38
<a href="#">SOR/2006-12</a>		Environment	Order 2005-66-11-01 Amending the Domestic Substances List .....	41
<a href="#">SOR/2006-13</a>		Environment	Order 2005-87-11-01 Amending the Domestic Substances List .....	44

**INDEX SOR: Statutory Instruments (Regulations)**Abbreviations: e — erratum  
n — new  
r — revises  
x — revokes**SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Broadcasting Distribution Regulations — Regulations Amending Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2006-11</a>	12/01/06	38	
Domestic Substances List — Order 2005-66-11-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	<a href="#">SOR/2006-12</a>	16/01/06	41	
Domestic Substances List — Order 2005-87-11-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	<a href="#">SOR/2006-13</a>	16/01/06	44	
Indian Bands Council Elections Order (Première nation Duncan's First Nation) — Order Amending Indian Act	<a href="#">SOR/2006-7</a>	03/01/06	32	
Pay Television Regulations, 1990 — Regulations Amending Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2006-10</a>	12/01/06	37	
Radio Regulations, 1986 — Regulations Amending Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2006-9</a>	12/01/06	36	
Specialty Services Regulations, 1990 — Regulations Amending Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2006-8</a>	12/01/06	35	

**TABLE DES MATIÈRES DORS: Textes réglementaires (Rèlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Rèlements)**

N° d'enregistrement	C.P. 2006	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2006-7		Affaires indiennes et Nord canadiens	Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Première nation Duncan's First Nation).....	32
DORS/2006-8		Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur les services spécialisés.....	35
DORS/2006-9		Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Règlement modifiant le Règlement de 1986 sur la radio.....	36
DORS/2006-10		Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur la télévision payante .....	37
DORS/2006-11		Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion .....	38
DORS/2006-12		Environnement	Arrêté 2005-66-11-01 modifiant la Liste intérieure.....	41
DORS/2006-13		Environnement	Arrêté 2005-87-11-01 modifiant la Liste intérieure.....	44

**INDEX DORS: Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

Abréviations : e — erratum  
n — nouveau  
r — revise  
a — abroge

Règlements Lois	Enregistrement n°	Date	Page	Commentaires
Distribution de radiodiffusion — Règlement modifiant le Règlement..... Radiodiffusion (Loi)	<a href="#">DORS/2006-11</a>	12/01/06	38	
Élection du conseil de bandes indiennes (Première nation Duncan's First Nation) — Arrêté modifiant l'Arrêté ..... Indiens (Loi)	<a href="#">DORS/2006-7</a>	03/01/06	32	
Liste intérieure — Arrêté 2005-66-11-01 modifiant..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2006-12</a>	16/01/06	41	
Liste intérieure — Arrêté 2005-87-11-01 modifiant..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2006-13</a>	16/01/06	44	
Radio — Règlement modifiant le Règlement de 1986..... Radiodiffusion (Loi)	<a href="#">DORS/2006-9</a>	12/01/06	36	
Services spécialisés — Règlement modifiant le Règlement de 1990..... Radiodiffusion (Loi)	<a href="#">DORS/2006-8</a>	12/01/06	35	
Télévision payante — Règlement modifiant le Règlement de 1990 ..... Radiodiffusion (Loi)	<a href="#">DORS/2006-10</a>	12/01/06	37	



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5